

# **Inhalt/Contents**

<b>Teilnehmerverzeichnis/List of Participants</b>	<b>10</b>
<b>Zur Einführung/Introduction</b>	<b>13</b>

## **Begrüßungsansprachen/Addresses**

Heinz Kegel	18
Heinz Eikelbeck	20
Johannes Rau	22
Hans Günter Conrad	26

## **Einführungsvortrag**

### **Introductory Address**

Kenneth Hudson: Who Owns Industrial Archaeology?	28
---	----

## **Arbeitssitzung I**

### **Working Session I**

#### **Länderberichte zur Industriearchäologie**

#### **Regional Reports on Industrial Archaeology**

Rainer Slotta: Bundesrepublik Deutschland	40
Manfred Wehdorn: Österreich	43
Diego Moreno: Italy	49
Georges van den Abeelen: Belgique	54
Philippus M. Bosscher/Jan M. Dirkzwager: Netherlands	63
Eberhard Wächtler/Otfried Wagenbreth: Deutsche Demokratische Republik	66
Jiří Majer: Tschechoslowakei	70
Gusztáv Heckenast: Ungarn	80
Jerzy Jasiuk: Poland	83
S. V. Schuchardin/L. E. Maistrow: Sowjetunion	88
Toshio Yamazaki/Minoru Tanaka: Japan	91
Marie Nisser: Sweden	96
Gunnar Thuesen/Torleif Lindtveit: Norway	103
Poul Strømstad: Denmark	110
Neil Cossons: Britain	115
G. T. Bloomfield: Canada	125
Robert M. Vogel: United States	130

## **Arbeitssitzungen II/III**

### **Working Sessions II/III**

#### **Theoretische Aspekte der Industriearchäologie**

#### **Theoretical Aspects of Industrial Archaeology**

Ján Pazdur:

Industriedenkmäler als Gegenstand der internationalen Forschung 138

Industrial Monuments as the Subject of International Research 138

R. A. Buchanan:

The Theoretical Basis of Industrial Archaeology 143

Ákos Paulinyi:

Industriearchäologie oder Geschichte der materiellen Kultur 151

Industrial Archaeology or the History of Material Culture 151

Eberhard Wächtler/Otfried Wagenbreth:

Soziale Revolution und Industriearchäologie 160

Social Revolution and Industrial Archaeology 160

Gerd Weisgerber:

Bergbauarchäologie als Industriearchäologie 176

Mining Archaeology as Part of Industrial Archaeology 176

Diskussionen/Discussions 185

## **Arbeitssitzungen IV/V**

### **Working Sessions IV/V**

#### **Dokumentation technischer Denkmäler**

#### **Documentation of Industrial Monuments**

Keith A. Falconer:

The Involvement of Voluntary Enthusiasts in the Identification and Assessment of Industrial Monuments — the Experience of the Industrial Monuments Survey 192

Peter R. White:

The Importance of Excavation Techniques in Industrial Archaeology 197

Gusztáv Heckenast:

Industriearchäologische Fragestellungen zur Geschichte des Eisenhüttenwesens in Ungarn 203

The History of Ironworks in Hungary: Towards a conceptualisation of Industrial Archaeology 203

Danuta Molenda:

Bergbaudenkmäler in Polen und ihre Bedeutung für die Geschichtsforschung 209

Monuments of Mining in Poland and their Function for Historiography 209

Philippus M. Bosscher:	
The Industrial Revolution in the Northern Netherlands	216
Fredric Bedoire/Marie Nisser:	
Methoden der Dokumentation von Industriemilieus	222
Methods of Recording Industrial Environment	222
Rainer Slotta:	
Architektonische Beziehungen zwischen dem Stadtbild und der Gestaltung von Wassertürmen in der Bundesrepublik Deutschland	228
Architectural Relations between City Structures and the Form of Water Towers in West Germany	228
Mituo Ono:	
On the Monuments of Electrical Engineering in Japan	235
Diskussionen/Discussions	240

### **Arbeitssitzungen VI/VII**

### **Working Sessions VI/VII**

### **Erhaltung technischer Denkmäler**

### **Conservation of Industrial Monuments**

Manfred Wehdorn:	
Die Erhaltung technischer Bauten — Idee und Verwirklichung	246
The Preservation of Industrial Monuments: The Idea and its Realisation	246
Sven Rydberg:	
Preservation of Industrial Monuments — A Swedish Company's Policy	252
J. C. Robinson:	
Public Finance for Industrial Preservation — The British Experience	258
D. Morgan Rees:	
Industrial Monuments in Guardianship in Wales	263
Stuart B. Smith:	
Recent Conservation Work in Ironbridge	267
Eric N. DeLony:	
Preserving American Industrial and Engineering Monuments at the Federal Level	272
Wojciech Kalinowski:	
Erhaltung technischer Denkmäler in Polen	284
The Preservation of Industrial Monuments in Poland	284

Jerzy Jaros:	
Der Schutz technischer Denkmäler aus dem Bergbau in Ober- schlesien und im Revier von Dombrowa	290
On the Protection of the Industrial Monuments of Mining in Upper Silesia and the District of Dombrowa	290
Ján Novák:	
Die Erhaltung technischer Denkmäler in der Slowakei	293
The Preservation of Industrial Monuments in Slovakia	293
Diskussionen/Discussions	301

## **Arbeitssitzung VIII**

### **Working Session VIII**

#### **Soziale Aspekte der Industriearchäologie**

#### **Social Aspects of Industrial Archaeology**

Roland Günter:	
Zu einer Theorie der Geschichtlichkeit sozialgeschichtlicher Baudokumente insbesondere der Arbeitersiedlungen	308
Towards a Theory of Historicity Concerning the Socio-Histo- rical Evidence of Architecture and Especially of Workers' Settle- ments	308
Wolfhard Weber:	
Arbeiterwohnungsfrage und Lösungsangebote in Deutschland 1840—1875	316
The Problems of Working-Class Housing in Germany and At- tempts to Solve them, 1840—1875	316
Helmut Bönnighausen:	
Arbeitersiedlungen im Ruhrgebiet und Denkmalpflege	332
Workers' Settlements in the Ruhr Region and the Preservation of Monuments	332
Gerhard Seib:	
Das Gießhaus der Firma Henschel in Kassel — ein Dom der Arbeit?	338
The Casting House of Henschel at Kassel — a Cathedral of Work?	338
Toshio Yamazaki/Minoru Tanaka:	
Die Funktion der Erhaltung technischer Denkmale in der Ge- sellschaft — einige Probleme in Japan	348
The Purpose of Preserving Industrial Monuments for Society: The Problems in Japan	348
Diskussionen/Discussions	353

<b>Abbildungen/Figures</b>	<b>357</b>
----------------------------	------------